



Genève, le 23 août 2017

Le Conseil d'Etat

3970-2017

Madame Doris LEUTHARD
Présidente de la Confédération
Kochergasse 6
3003 Berne

Concerne : projet de modification de l'ordonnance sur la protection contre le bruit (OPB) dans le cadre de la consultation fédérale sur le paquet d'ordonnances du printemps 2018

Madame la Présidente de la Confédération,

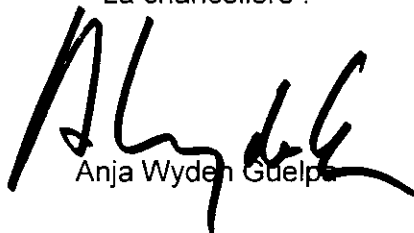
Le Conseil d'Etat de la République et canton de Genève a bien reçu votre courrier du 13 avril 2017 relatif à l'objet cité en titre et a l'avantage de vous faire part de sa prise de position sur le projet de modification de l'ordonnance fédérale sur la protection contre le bruit (OPB).

Notre Conseil accueille favorablement ce projet de modification d'ordonnance. Vous trouverez en annexe de ce courrier les commentaires détaillés par article.

En vous remerciant de nous avoir consultés, nous vous prions de croire, Madame la Présidente de la Confédération, à l'assurance de notre haute considération.

AU NOM DU CONSEIL D'ÉTAT

La chancelière :


Anja Wyden Guelpa

Le président :


François Longchamp

Annexe : Formulaire de réponse Référence Q121-2251

Copie à :- Office fédéral de l'environnement (OFEV)
- polg@bafu.admin.ch

Referenz/Aktenzeichen: Q121-2251

Lärmschutz-Verordnung (LSV) / Ordonnance sur la protection contre le bruit (OPB) / Ordinanza contro l'inquinamento fonico (OIF)

Sie erleichtern uns die Auswertung, wenn Sie uns Ihre Stellungnahme elektronisch als Word-Dokument zur Verfügung stellen. Vielen Dank. / Un envoi en format Word par courrier électronique facilitera grandement notre travail. Merci beaucoup. / Onde agevolare la valutazione dei pareri, vi invitiamo a trasmetterci elettronicamente i vostri commenti in formato Word. Grazie.

Bitte senden Sie Ihre Stellungnahme elektronisch an / Merci d'envoyer votre prise de position par courrier électronique à / Vi invitiamo a inoltrare i vostri pareri all'indirizzo di posta elettronica:

polg@bafu.admin.ch

1 Absender / Expéditeur / Mittente

Organisation / Organisation / Organizzazione Chancellerie d'Etat du Canton de Genève

Abkürzung / Abréviation / Abbreviazione

Adresse / Adresse / Indirizzo

Rue de l'Hôtel-de-Ville 2

Case postale 3964

1211 Genève 3

Name / Nom / Nome

Datum / Date / Data

23 août 2017

2 Grundsätzliche Bemerkungen / Remarques générales / Osservazioni generali

Les modifications proposées sont en accord avec la politique de protection contre le bruit routier du canton de Genève.

La révision de l'ordonnance sur la protection contre le bruit vise à supprimer le lien entre l'octroi des contributions et le délai d'assainissement et permet ainsi le prolongement de la convention programme 3 avec la confédération et cela jusqu' au 31 décembre 2022.

Sind Sie mit dem Entwurf einverstanden?

Êtes-vous d'accord avec le projet ?

Siete d'accordo con l'avamprogetto?

Zustimmung / Approuvé / Approvazione

Mehrheitliche Zustimmung / Largement approuvé / Ampia approvazione

Mehrheitliche Ablehnung / Largement rejeté / Ampia disapprovazione

Ablehnung / Rejeté / Disapprovazione

2.1 Bemerkungen zu den Artikeln / Remarques sur les articles / Osservazioni sugli articoli

Artikel / Article / Articolo	Zustimmung / Approbation / Approvazione	Antrag / Proposition / Richiesta	Begründung / Justification / Motivazione
Art. 21 Abs. 1 Art. 21, al. 1 Art. 21 cpv. 1	<input checked="" type="checkbox"/> Ja / oui / sì <input type="checkbox"/> Nein / non / no <input type="checkbox"/> Teilweise / partielle / parziale	Klicken Sie hier, um Text einzugeben.	Klicken Sie hier, um Text einzugeben.
Art. 21 Abs. 3 Art. 21, al. 3 Art. 21 cpv. 3	<input checked="" type="checkbox"/> Ja / oui / sì <input type="checkbox"/> Nein / non / no <input type="checkbox"/> Teilweise / partielle / parziale	Klicken Sie hier, um Text einzugeben.	Klicken Sie hier, um Text einzugeben.
Art. 23 Abs. 3 Art. 23, al. 3 Art. 23 cpv. 3	<input checked="" type="checkbox"/> Ja / oui / sì <input type="checkbox"/> Nein / non / no <input type="checkbox"/> Teilweise / partielle / parziale	Klicken Sie hier, um Text einzugeben.	Klicken Sie hier, um Text einzugeben.
Art. 48a Art. 48a Art. 48a	<input checked="" type="checkbox"/> Ja / oui / sì <input type="checkbox"/> Nein / non / no <input type="checkbox"/> Teilweise / partielle / parziale	Klicken Sie hier, um Text einzugeben.	Klicken Sie hier, um Text einzugeben.